



Christine Pigoux



Tout
finir
bien

YO
SOY
CHRIS-
TINE
PIGOUX
ANZO Y
CUBA
BAILO
NO
TENGO
EDAD.

Colaboran:



GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Esports i Cultura



INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA



AJUNTAMENT DE VALENCIA
AGÈNCIA CULTURAL



finira bien

Tout

Dirección y coreografía:
Christine Cloux y Jorge Picó

Tout finira bien es un espectáculo de danza con una sólida estructura dramática que aborda el tema de la madurez de la mujer dentro del codificado mundo del baile profesional. Codirigido por Christine Cloux y Jorge Picó, este espectáculo ha sido seleccionado dentro del proyecto Graners de creació por la sala Carme Teatre y se ha incluido su estreno en la programación del festival Dansa València 2020 en esta misma sala. Ambos creadores acumulan una larga trayectoria artística y gozan de un reconocimiento profesional en sus respectivas disciplinas que está avalado por numerosas producciones, exhibiciones, colaboraciones y premios. Para este proyecto cuentan también con la complicidad de la Scène National de Montbéliard (Francia) que acogió en su teatro la residencia técnica final de la producción.

Sinopsis

Para seguir celebrando su profesión a través de su cuerpo de mujer y bailarina madura, Christine Cloux invita al director Jorge Picó que aporta mirada y palabras para crear un puente entre su danza y el espectador.



Creación

Cisne.

Pintarse una sonrisa.

Escritura japonesa.

Fedra.

Prostitutas árabes.

Bailar con la cara tapada.

*Arrastrarse como una iguana. Ondular
en el suelo. Recogerse el pelo.*

Estas son las primeras notas de mi cuaderno de dirección al contemplar a Christine en su primera improvisación, anotaciones que mudaron en otras durante la creación del espectáculo. Miras algo, le concedes tu atención, lo dejas, vuelves a ello y la mirada cambia. Retratar es escuchar. ¿Qué se me escapa viendo la danza?

"El pincel, decía Shitao, el gran paisajista chino del siglo XVII, "sirve para salvar las cosas del caos" ¿Y la danza? ¿De qué nos cura? Acudo a las anotaciones de Paul Valery sobre la danza. «Nijinsky, la victoria de la respiración sobre el peso» Va ganando el caos. La danza, huidiza, como si fuera un animal mítico que hay que cazar cada vez. Un animal de corto galope, una estrella fugaz que cruza el cielo... ¿Cómo retratar lo que se mueve? Un animal sin derecho a envejecer, como las bailarinas, pues a la edad que baila Christine este espectáculo hace ya tiempo que la carrera de una bailarina llegó a su fin. La tarea de un director es gestionar los bienes espirituales del autor. Enfrente tengo a Chris, ella siempre está, disponible, autora, generosa, frágil cuando toca. Explorando límites, llevando su cuerpo al encuentro de la danza, años de trabajo, aviones, hoteles, actuaciones, responder a los pedidos del coreógrafo... El retrato de una bailarina, una confesión, un elogio de la danza... Tout finira bien.

Jorge Picó



Ficha artística

Tout finira bien

Dirección y coreografía: Christine Cloux y Jorge Picó
Intérpretes: Christine Cloux y Jorge Picó
Texto: Jorge Picó

Bailarina durante el proceso creativo: Wilma Puentes
Música original: Oscar Roig, Vivaldi, Bach
Diseño de iluminación: Mingo Albir
Diseño gráfico: Juliane Petri
Vestuario: Pascual Peris
Fotografía: José Jordán
Producción delegada: María José Mora
Producción: Ring de Teatro

Colaboran:
Carmen Teatro, Graneros de Creación, Danza Valencia, Ayuntamiento de Aldaia, EBCD Eva Bertomeu, MA Scène Nationale de Montbeliard

Agradecimientos:
Yannick Marzin, Sonia Rodriguez, Olga Álvarez, Leonardo Santos, Jose Belda y Xochitl de León

Duración del espectáculo 50'



Con la ayuda financiera de



TOTS A UNA VEU



Colaboran:



Equipo artístico (bios)

Jorge Picó (València, 1968).

Dirección, coreografía, intérprete y texto

Actor, autor y director de teatro es licenciado en Filología Inglesa por la Universidad Literaria de València. Titulado en Arte Dramático por la ESAD de València. Estudió en l'École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq de París becado por el Ministerio de Cultura. Ha sido profesor de la ESAD de Valencia y del Institut del Teatre de Barcelona. Trabajó con Philippe Genty antes de ser director artístico de Ring de Teatro donde escribe y dirige sus propias obras que se han exhibido en el Teatre Nacional de Catalunya, Pépinière-Opera y Théâtre Rond Point de París, Teatro de la Abadía de Madrid, Teatre Lliure de Barcelona, Centro Nacional de las Artes de México, Bats Theatre en Nueva Zelanda, el Festival Iberoamericano de Bogotá o la sala Timbre 4 de Buenos Aires. Premio Alejandro Casona, Cinc Segles de la Universitat de Valencia y Max de Teatro en catalán 2010.

Christine Cloux (Lausanne, 1966)

Dirección, coreografía, intérprete

Christine Cloux baila profesionalmente desde hace más de 30 años.

A lo largo de su carrera ha trabajado con compañías clásicas como el Ballet de Basilea o el de Nancy y contemporáneas como la Compagnie Gallotta, Roc in Lichen, Philippe Decouflé.

En Valencia ha bailado con Cienfuegos y el Ballet de la Generalitat al tiempo que desarrolla su propio proyecto coreográfico. Actualmente baila para la compañía de Poliana Lima y en cocreación con Ring de Teatro.

Ha ganado el Premio de las Artes Escénicas de la Generalitat como Mejor Intérprete de Danza y como Mejor Espectáculo de Danza, y también el Premio del Público y del Mejor Intérprete en el Certamen Internacional 9Masdanza (Canarias).

Es profesora de danza titulada por el Estado Francés y licenciada por el Conservatorio Superior de Danza de Valencia. Imparte clases a profesionales, amateurs y es profesora especialista en el Conservatorio Superior de Danza de Valencia.

Mingo Albir *Diseño de iluminación*

Su carrera como iluminador comienza a mediados de la década de 1980 y desde entonces ha acompañado la creación coreográfica española diseñando iluminaciones para la compañía Gelabert-Azzopardí, Lanònima Imperial, Las Malqueridas, Emili Gutierrez, Toni Fabre, Jennifer Hanna, Laura Aris o Jorge Jáuregui o Christine Cloux. De la mano de Carlota Subirós empieza también a iluminar espectáculos teatrales de directores como Mario Gas, Xavier Albertí, Ferran Dordal o Víctor Sánchez entre otros. Es miembro fundador de la AAI, Asociación de Autores de Iluminación y colabora como docente en la ESTAE, la escuela de técnicos del Institut del Teatre de Barcelona.

Pascual Peris *Diseño de vestuario*

Su trayectoria profesional comienza en 1980 y desde entonces ha colaborado en numerosos proyectos teatrales como bailarín, coreógrafo, escenógrafo, director, autos y figurinista. Sus diseños de vestuario se han utilizado en espectáculos de danza, teatro, cabaret, teatro de calle, televisión, cine y publicidad en España, Italia, Turquía y Méjico, colaborando por ejemplo dentro del ámbito teatral con María Ruiz, Antonio Díaz Zamora, Carmen Portaceli, Michael McCallion, Chema Cardeña, Jorge Picó, Eduardo Vasco, Roberto García y con Ramón Oller, Christine Cloux, Ananda Dansa, Cienfuegos Danza, entre otros, dentro del mundo de la danza.

Su trabajo ha recibido diversos premios entre los que se encuentran el Max en 2016, los de la Generalitat en 2020, 2010, 2009, 2008, 2007 y 2000, y el premio FETEN 2004.

Equipo artístico (bios) (continuación)

Oscar Roig *Música original*

Ha compuesto música para ámbito teatral, cinematográfico, danza y televisión. Entre más de cincuenta producciones destacan el musical «Poe» para Dagoll Dagom, (premio Max mejor espectáculo musical. 2003), el musical El Temps de Planck con Sergi Belbel, Peer Gynt para Calixto Bieito (Noruega, 2006), Barbaric Comedies, (Edimburg 2000), La Plaça del diamant (T.N.C. 2007). En el 2013 recibe el premio butaca a la mejor composición para espectáculo teatral por la obra "Barcelona", estrenada en el Teatro Nacional de Catalunya.

Juliane Petri *Diseño gráfico y espacio escénico*

Es diseñadora gráfica y paisajística. Entre 1999 y 2014 trabaja en las firmas valencianas Inicias y cmd ingenieros, participando y liderando importantes proyectos de diseño urbano y paisajismo en España, Georgia, Colombia, Eslovenia y Arabia Saudí. Entre ellos, el Bulevar Litoral de Batumi (Georgia) recibió en el año 2012 el International Architecture Award del The Chicago Athenaeum. Desde el año 2015 es diseñadora freelance en el estudio «el almudín» de València. Una de sus especialidades son los proyectos editoriales y culturales como son los trabajos realizados para festivales como dansavalència y Sagunt a Escena, D' Arrell- Trobada de Folklore, Certamen de Bandes de la Diputació de València, Nit del Circ Valencià, la agenda cultural pedraiferro de Sagunto, entre otros.





Ficha técnica

Escenario

- Espacio escénico mínimo: 8m. de boca x 8 m. de fondo.
- Si el escenario lo permite, el espectáculo se realizará sin cámara negra, siempre y cuando la caja escénica esté pintada de negro y limpia de todo tipo de materiales que sean ajenos a la representación. En caso contrario se montará una cámara negra, bien sea a la italiana o a la alemana.
- Linóleo negro (suelo de danza de PVC) de 8 x 8 mts., o de las dimensiones propias a la superficie útil del escenario.
- Ciclorama.

Proyectores:

- 32 PC 1 kW con viseras.
- 2 Recortes 15º/30º 750 W. tipo ETC.
En salas pequeñas pueden ser de 575 W.
- 14 Recortes 25º/50º 750 W. tipo ETC.
En salas pequeñas pueden ser de 575 W.
- 1 PAR 64 cp 61

Regulación

- 41 Dimmers 2 Kw
- 1 Mesa programable de 48 canales.

Infraestructura y accesorios

- 4 Varas electrificadas en escenario (posible reducir a 3).
- 1 Puente o vara electrificada para iluminación frontal en sala.
- 3 Torres de calle para iluminación lateral de 3 mts. de altura.
- 2 Peana para foco rasante.
- Cableado y accesorios necesarios para instalar todo el equipo, tanto en varas como en torres laterales.

Sonido

- PA: la que considere oportuna el técnico responsable de sonido del teatro para sonorizar la sala.
- Monitores: 2 monitores en el escenario para los intérpretes.
Potencia según criterio del técnico responsable de sonido del teatro.
- 1 Mesa de control, etapas de potencia, ecualizadores, cableado y accesorios necesarios para el funcionamiento del equipo.
- La compañía aportará un ordenador portátil desde el cual se lanzará sonido y vídeo.
- Intercomunicación entre escenario y control de luces y sonido.

Vídeo

- 1 Proyector de vídeo situado en el centro de la sala o en primera vara de escenario en el caso de teatros a la italiana. Se proyectarán dos vídeos sobre la pared de fondo del escenario en proporción 4:3 intentando cubrir la mayor superficie de fondo posible.
- La potencia puede variar entre 2.500 y 5.000 lúmenes dependiendo de la distancia de proyección y del modelo y estado del proyector.

Personal requerido

- 2 eléctricos para montaje de iluminación.
- 1 maquinista para montaje de linóleo y cámara negra si fuera necesario.
- 1 técnico de sonido y vídeo.
- Por parte de la compañía, no es necesario personal de carga y descarga, ya que el único elemento escenográfico es una silla. En el caso de alquileres de equipo, la dirección técnica contratará el personal de carga y descarga necesario al volumen de los equipos.
- Tanto los eléctricos, como el maquinista y el técnico de sonido, se responsabilizan de sus respectivos equipos y del material e infraestructuras de la sala. Así mismo durante la representación, habrá como mínimo un técnico responsable que permanecerá en el control de luces y sonido.

Reseñas de prensa

“(…) Cloux ha querido exponer lo que supone ser bailarina, las exigencias y entregas a una profesión que a sus 54 años de edad reivindica desde otra posición, porque «cuando bailo no tengo edad» ”

*Tres días en danza valencia. **Blog de Sara Esteller** 15/11/2020*

“El intérprete y creador valenciano Jorge Picó se unió a la reconocida bailarina francosuiza residente en Valencia Christine Cloux para ofrecer en Carme Teatre un trabajo bello, encantador, poético y reivindicativo de la capacidad de poder desempeñar la danza con una edad avanzada”

*Valencia en Danza en **Teatro Hoy** por Jose Vicente Peiró 23/11/2020*

Tout
finira
bien

Enlaces

Toda la información del espectáculo
jorgepico.com/toutfinirabien/

Teaser

vimeo.com/498283978

Contacto

info@ringdeteatro.com



www.jorgepico.com
www.ringdeteatro.com
christineclouxdanza.com